

For UK enquiries only

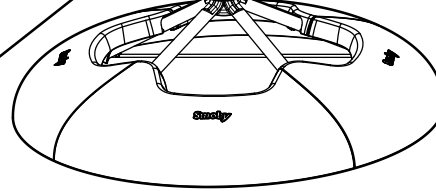
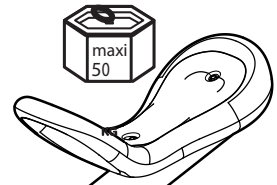
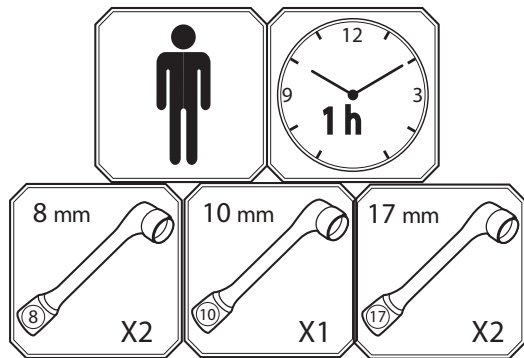
If you need any assistance, help or spare parts for this product, please contact the customer care manager.

SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd
Broomfield House
Bolling Road
BRADFORD BD4 7BG
care@smobytoys.co.uk

Smoby



AAP1055/D

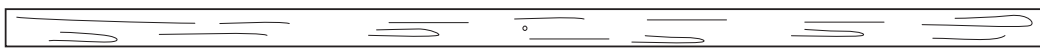


F - Le bois est un élément naturel : Le bois réagit en fonction des différences de températures et d'humidité de son environnement. Le diamètre des rondins peut donc légèrement varier. Des fissures peuvent apparaître et se résorber au cours des saisons sans nuire à la qualité et à la résistance de la structure. Ces fissures n'éntrent donc pas dans le cadre de la garantie. Les éléments de jonction tiennent compte des variations du bois et leurs dimensions sont adaptées en conséquence. **GB - Wood is a natural substance:** Wood reacts according to the temperature and humidity changes in its environment. The diameter of logs may vary slightly therefore. Cracks may appear and disappear during the seasons without harming the quality and strength of the structure. These cracks are not covered by the guarantee therefore. Joining parts take account of variations in the wood and their dimensions are adapted accordingly. **D - Holz ist ein natürlicher Rohstoff.** Das Holz reagiert auf die Schwankungen in Temperatur und Feuchtigkeit seiner Umgebung. Der Durchmesser der runden Stäbe kann daher geringfügig schwanken. Im Laufe der Jahreszeiten können Risse auftreten und wieder verschwinden, ohne die Qualität und Festigkeit der Konstruktion zu beeinträchtigen. Derartige Risse fallen daher nicht unter die Garantie. Die Verbindungselemente tragen solchen Veränderungen des Holzes Rechnung und ihre Abmessungen sind entsprechend ausgelegt. **NL - Hout is een natuur element :** Hout reageert op de in de omgeving aanwezige temperatuur- en vochtigheidsschommelingen. De diameter van blokkhout kan dan ook iets variëren. Er kunnen scheurtjes optreden, die dan ook weer verdwijnen tijdens het seizoen zonder dat dit invloed heeft op de kwaliteit en de stevigheid van de structuur. Deze scheurtjes vallen dientengevolge niet in het kader van de garantie. De voegelementen houden rekening met de mogelijke houtuitzetting en hun afmetingen zijn dienovereenkomstig aangepast. **E - La madera es un elemento natural:** La madera reacciona en función de las diferencias de temperatura y humedad de su medio ambiente. Por tanto, el diámetro de los troncos puede variar ligeramente. Pueden aparecer grietas y resorbirse con el transcurso de las temporadas sin perjudicar la calidad ni la resistencia de la estructura. Por consiguiente, estas grietas no están cubiertas por la garantía. Los elementos de unión tienen en cuenta las variaciones de la madera, y sus dimensiones se adaptan en consecuencia. **P - A madeira é um elemento natural:** A madeira reage em função das diferenças de temperatura e de humidade do ambiente. O diâmetro dos toros pode, então, variar ligeiramente. Podem surgir fissuras, que são reabsorvidas ao longo das estações sem afectar a qualidade e a resistência da estrutura. Assim, estas fissuras não entram no âmbito da garantia. Os elementos de junção têm em conta as variações da madeira e as suas dimensões são consequentemente adaptadas. **I - Il legno è un elemento naturale:** Il legno reagisce in base alle diverse temperature e umidità dell'ambiente in cui si trova. Il diametro dei troncelli può dunque subire leggere variazioni. Possono apparire delle fessurazioni, che potrebbero riassorbirsi nel corso delle stagioni, senza alcuna influenza sulla qualità e sulla resistenza della struttura. Tali fessurazioni non sono quindi incluse nella garanzia. Gli elementi di giunzione tengono in considerazione le variazioni del legno e le relative dimensioni adattate di conseguenza. **DK - Træ er et naturmateriale:** Træ reagerer på temperatur- og fugtforholdene i omgivelserne. Træstykernes diameter kan således variere lidt. Der kan opstå revner, som forsvinder igen i løbet af året, og det har ingen indflydelse på strukturens kvalitet og modstandskraft. Sådanne revner er derfor ikke omfattet af garantien. Samlingselementerne tager højde for træets variationer, og dimensionen er tilpasset til henhold hertil. **S - Trä är ett naturligt material:** Trä reagerar i förhållande till skillnader i temperatur och fuktighet i omgivningen. Stockarnas diameter kan därför variera något. Sprickor kan framträda och försvinna under tiden löpp utan att detta försämrar strukturens kvalitet eller hållbarhet. Dessa sprickor omfattas därför inte av garantin. Fogdelarna tar med träets variationer i beräkningen och deras storlek är anpassade därefter. **FIN - Puu on luonnollinen aine:** Puu reagoi ympäristöns lämpötila- ja kosteusarjen mukaan. Pölkkyjen läpimittia voi siis vaihdella jonkin verran. Halkaemia voi näkyä, ja ne voivat väistyä kausiluontoisesti vahingoittamatta rakenteen laatua ja vastustuskykyä. Näitä halkaemia ei takuu kata. Liitososissa on otettu huomioon puun vaihtelut, ja osien mitat on mukautettu niiden perusteella. **N - Tre er et naturlig material:** Tre reagerer på temperatur- og fuktighetsvariasjoner i omgivelsene. Diameteren på stokkene kan derfor variere noe. Sprekker kan dannes og lukkes i løpet av et år uten å innvirke på kvaliteten og styrken på strukturen. Disse sprekkene dekkes derfor ikke av garantien. Sammenføyningene tar hensyn til variasjonene i treet, og størrelsen er tilpasset deretter. **H - A fa any természetes elem:** A faanyag reagál a környezeti hőmérsékletének és nedvesség tartalmának változásaira. Emiatt

a rönkök átmérője enyhén különböző lehet. Az évszakok során repedések jelenhetnek meg és szivódhatnak fel, anélkül, hogy rontanak a szerkezeti minőséget és ellenállást. Éppen ezért a jótállás e repedésekre nem vonatkozik. Az összekötő elemek figyelembe veszik a faanyag változásait, méreteik e változásokhoz igazodnak. **CZ - Dřevo je přírodní materiál:** Dřevo „pracuje“ v závislosti na změnách okolní teploty a vlhkosti. Průměr tyčí se proto může mírně měnit. V průběhu let se mohou objevovat praskliny a opět mizet, a to bez dopadu na kvalitu a odolnost konstrukce. Na takovéto praskliny se tedy nevztahuje záruka. Řešení spojovacích prvků na takovéto změny pamatuje a jejich rozměry jsou patřičně upraveny. **SK - Drevo je prírodný materiál:** Drevo reaguje na zmeny teploty a vlhkosti vo svojom okolí. Z toho dôvodu sa môže priemer guľatin mierne meniť. Časom sa môžu trhliny objaviť a zmiznúť bez toho, aby bola dotknutá kvalita a odolnosť štruktúry. Tieto trhliny teda nie sú predmetom záruky. Spojovacie prvky berú ohľad na to, že drevo pracuje, a sú podľa toho dimenzované. **PL - Drewno jest naturalne :** Drewno reaguje na różnice temperatur i wilgotności otoczenia. W związku z tym średnica okrągłaków może nieznacznie się różnić. W czasie zmiany pór roku mogą pojawić się pęknięcia i same zniknąć, nie wpływają to jednak negatywnie na wytrzymałość konstrukcji. Tym samym tego rodzaju pęknięcia nie są objęte gwarancją. Zastosowane elementy łączące uwzględniają zmiany drewna i są do tego dostosowane pod względem rozmiarów. **BG - дървото е естествен елемент :** Дървото променя функциите си спрямо разликите в температурата и влажността на околната му среда. Затова диаметърът на дънерите може леко да варира. През сезоните могат да се появят и изчезнат пукнатини без да вредят на качеството и устойчивостта на структурата. Затова тези пукнатини не влизат в рамките на гаранцията. Свързочните елементи съдържат вариации в диаметра и размерите им се адаптират в последствие. **RO - Lemnul este un element natural :** Lemnul reacționează în funcție de diferențele de temperatură și de umiditate din mediul înconjurător. Diametrul buștenilor poate deci varia ușor. În decursul anotimpurilor pot să apară fisuri care pot fi resorbite fără a afecta calitatea și rezistența structurii. Prin urmare, aceste fisuri nu sunt incluse în garanție. Elementele de joncțiune țin cont de variațiile lemnului și dimensiunile acestora sunt adaptate în mod corespunzător. **GR - Το ξύλο είναι φυσικό στοιχείο:** Το ξύλο αντιδρά ανάλογα με τις διακυμάνσεις θερμοκρασίας και υγρασίας του περιβάλλοντος του. Επομένως, η διάμετρος των κορμών μπορεί να διαφέρει λίγο. Μπορεί να εμφανιστούν ρωγμές και να απορροφηθούν κατά τη διάρκεια της σεζόν χωρίς να βλάψουν την ποιότητα και την αντοχή της κατασκευής. Κατά συνέπεια, οι ρωγμές αυτές δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τα στοιχεία ένωσης λυγίζουν υπό την επίδραση της παραλλαγής του ξύλου και οι διαστάσεις τους προσαρμόζονται ανάλογα. **SI - Les je naraven material:** Les „deluje“ v odvisnosti od temperaturnih razlik in vlažnosti okolice, zato se premer palic lahko nekoliko spreminja. Tokom let se lahko pojavijo razpoke, ki se pozneje zopet izgubijo, in to brez posledic na kakovosti oziroma odpornosti tekture. Na tovrstne razpoke se torej ne nanaša garancija. Pri konstrukciji veznih elementov se takšne spremembe že upoštevajo, zato so njihove dimenzije temu primerno priljubljene. **HRV - Drvo je prirodni element:** Drvo reagira na temperaturu i vlagu svoje okoline. Premjer oblika može stoga lako varirati. Mogu se pojaviti pukotine i nestati tijekom vremena a da ne naškode kvaliteti i otpornosti strukture. Ovakve pukotine dakle ne ulaze u okvir jamstva. Spojnici elementi uzimaju u obzir odstupanja drva i njihove su dimenzije tome prilagođene. **TR - Ahşap doğal bir malzemedir:** Ahşap içinde bulunan drva i njihove su dimenzije tome prilagođene. **RU - Древо является природным элементом:** Древо реагирует на разницу температуры и влажности окружающей среды. Диаметр срезов, следовательно, может немного отличаться. В зависимости от времени года на структуре могут появляться и пропадать трещины, не снижая ее качества и устойчивости. Соединительные элементы учитывают подобные изменения дерева, и их размеры подгоняются соответствующим образом. **UA - Дерево є природним елементом:** Дерево реагує на різницю температури та вологості навколишнього середовища. Діаметр зрізів, відповідно, може трохи відрізнятися. Відповідно до пори року на структурі можуть з'являтися та зникати тріщини, не знижуючи її якості та стійкості. З'єднувальні елементи враховують зміни дерева, а їх розміри прилагоджуються відповідним образом.

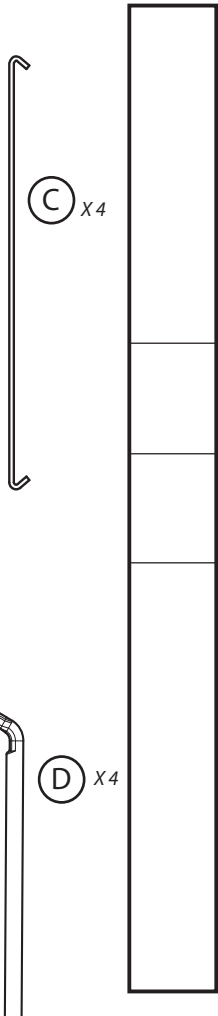
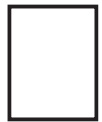
الخشب، عنصر طبيعي :

تعتمد ردود فعل الخشب على مختلف درجات حرارة ورطوبة محيطه، ويمكن بالتالي أن يكون قطر الحطب متغيراً بعض الشيء. ويمكن أن تظهر بعض التشققات التي تتبدد خلال مرور الفصول بدون أن تؤدي إلى التأثير على جودة ومقاومة البنية التركيبية للخشب. ولا تدخل هذه التشققات اذا في نطاق الضمان. وتأخذ عناصر جذع الخشب وتوصيلاته، التغييرات الحاصلة في الخشب بعين الاعتبار وقد تم بالنتيجه تكيف قياساتها لكي تتلائم معها.

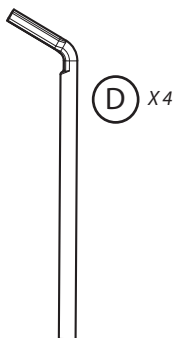


238 cm

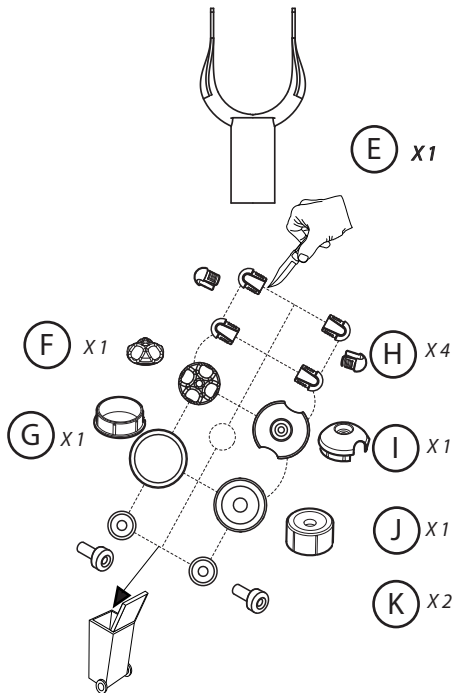
(A) X1



(C) X4



(D) X4



(E) X1

(F) X1

(G) X1

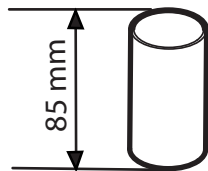
(H) X4

(I) X1

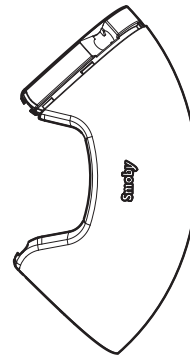
(J) X1

(K) X2

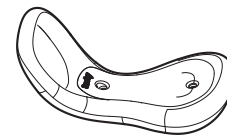
(B) X1



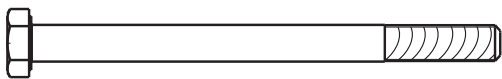
85 mm



(M) X4

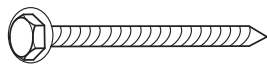


(N) X2



L:130 mm Ø10

(AA) X1



L:60mm Ø6,5

(BB) X4



L:160 mm Ø5

(CC) X1



Ø6,5

(DD) X6



Ø10

(EE) X1



Ø50

(FF) X1



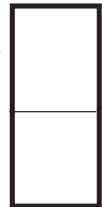
Ø5

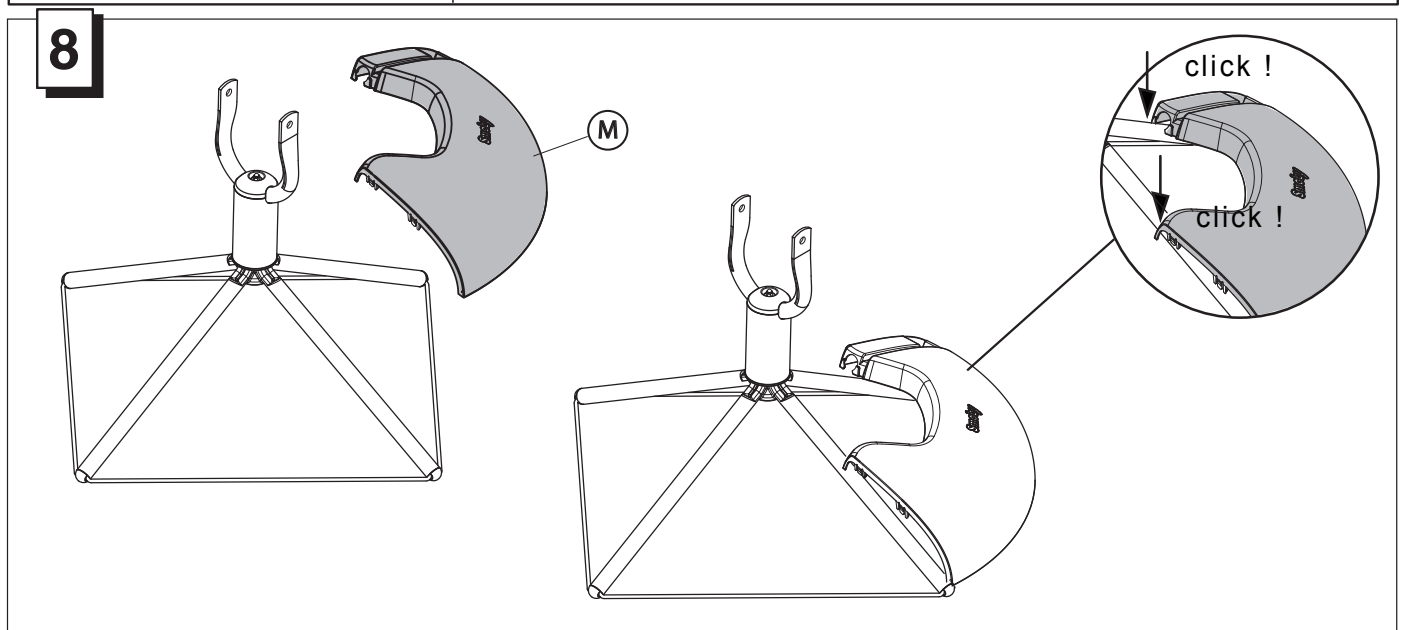
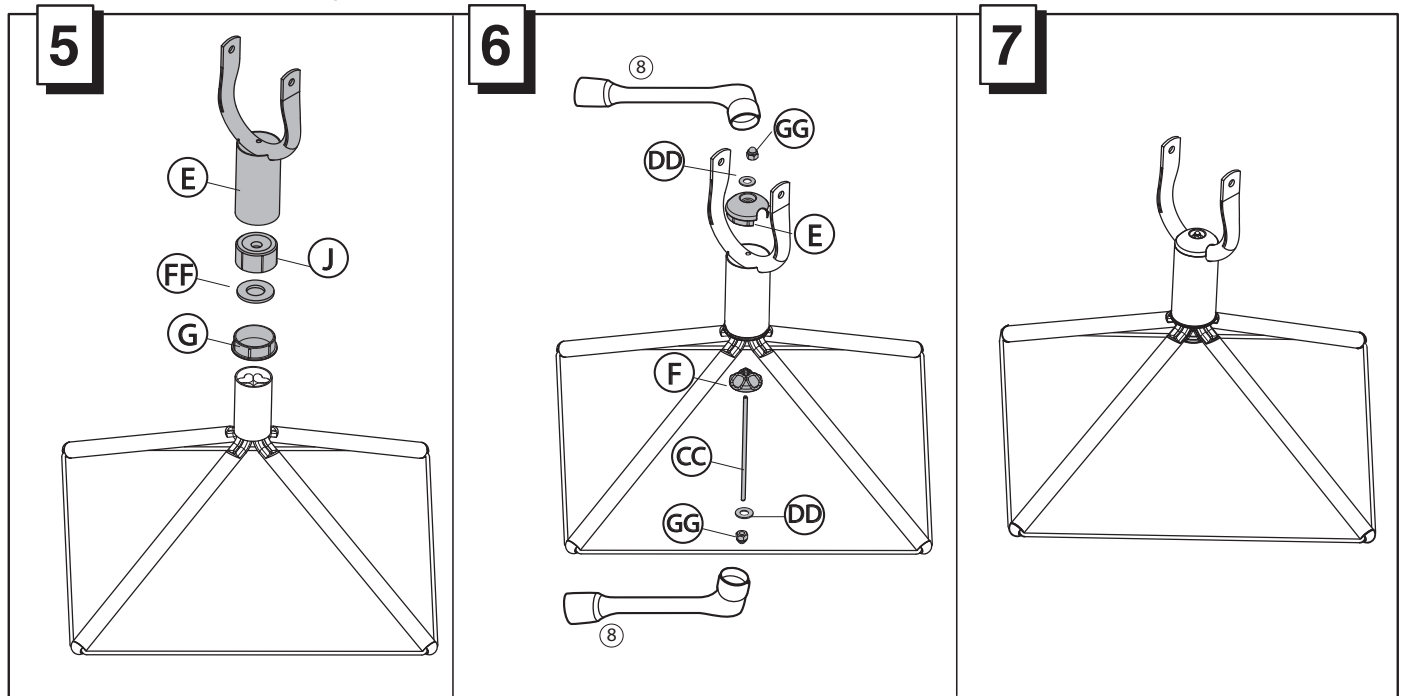
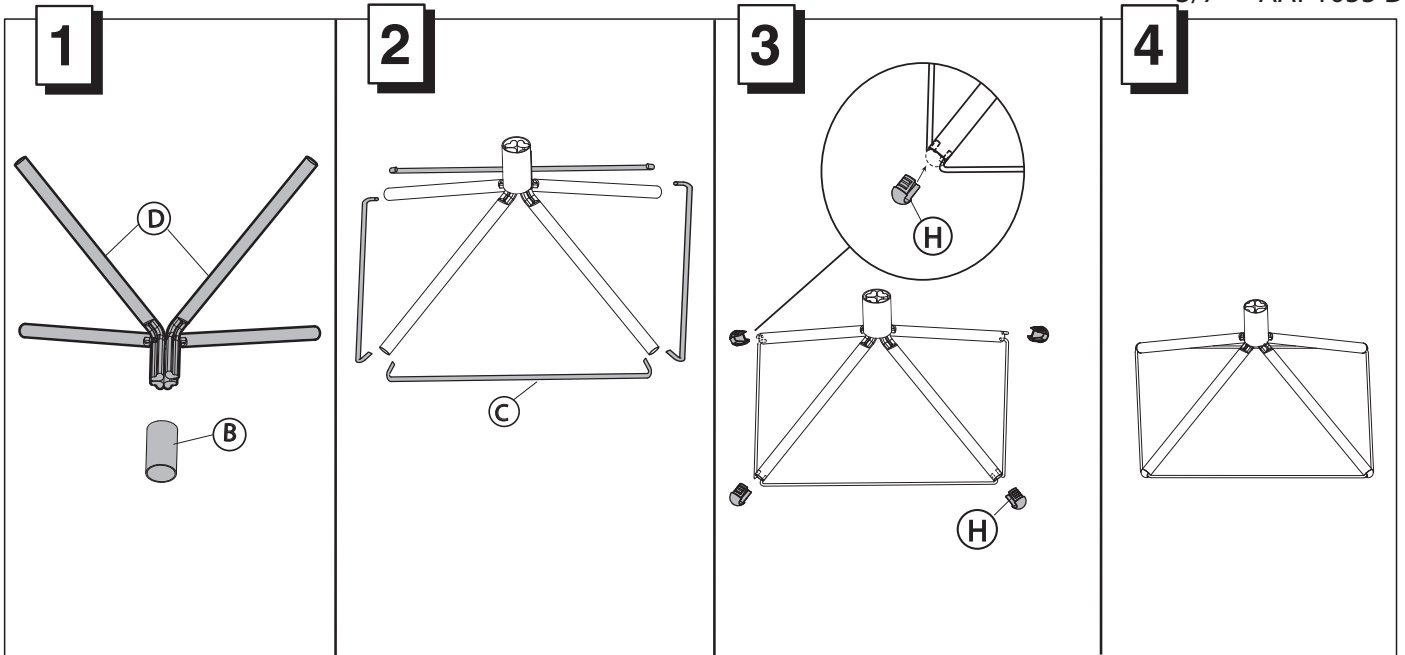
(GG) X2



21X19 mm

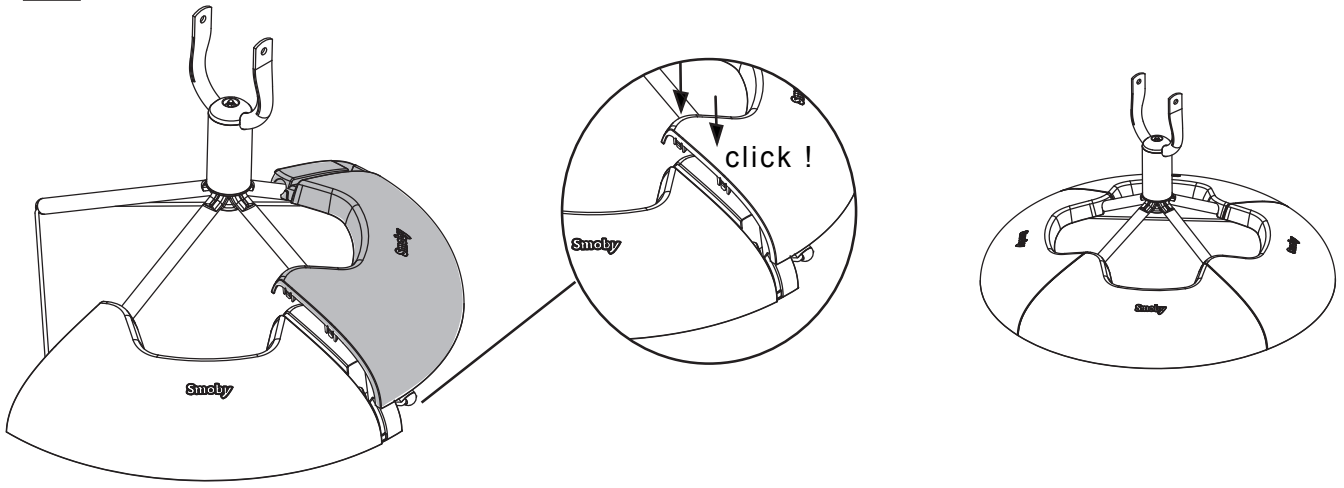
(HH) X1



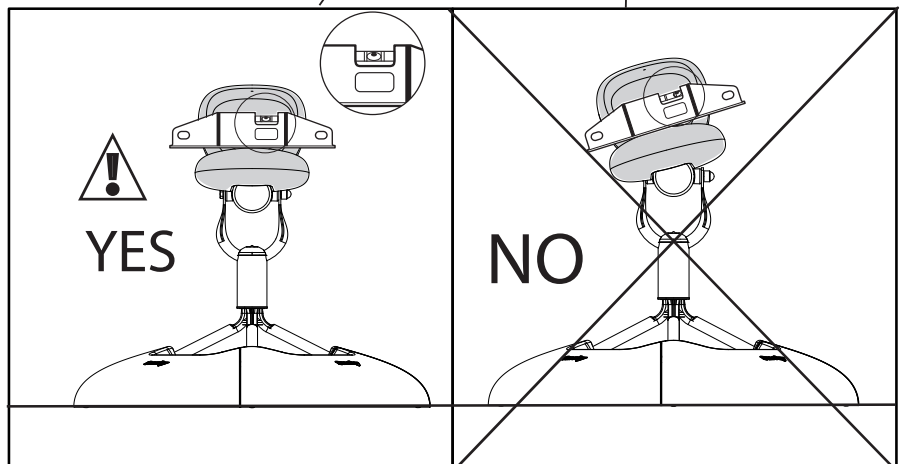
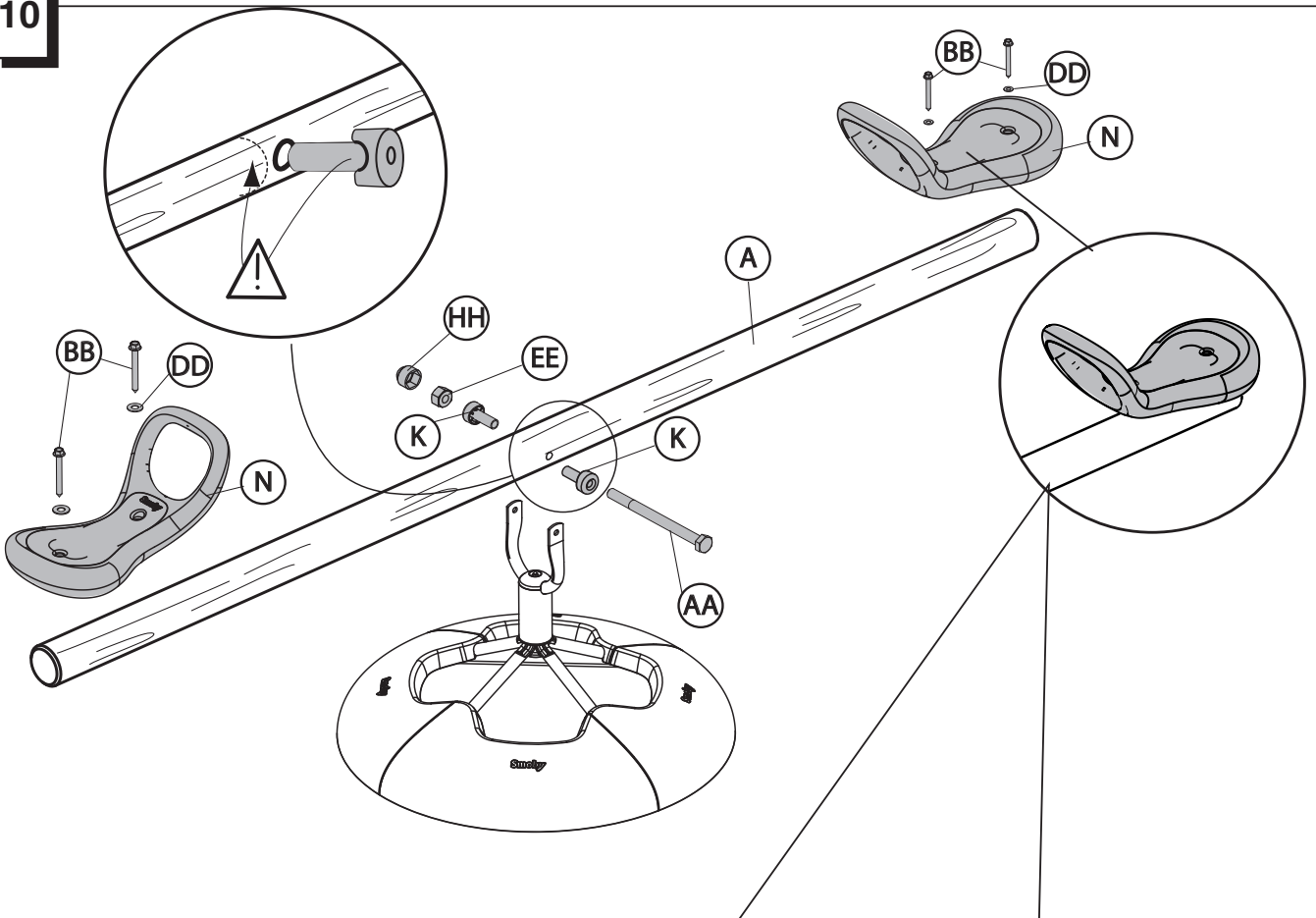


9

4/7 AAP1055 D



10



F -Renseignements importants à conserver. •ATTENTION! Avant de donner le jouet à l'enfant enlever tous les éléments non nécessaires au jeu. •Jouet à monter par un adulte responsable. •ATTENTION! A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. •L'utilisation par des enfants en bas âge nécessite une surveillance attentive des parents. •L'ensemble doit être installé sur un sol plat et horizontal. •Ne pas l'installer sur des sols durs, style béton ou bitume; sinon il convient d'utiliser des surfaces amortissantes. •Choisir un espace dégagé de tout obstacle (à 2 mètres minimum du produit) pouvant entraver les fonctions de jeux et nuire à la sécurité. •Veiller à ce que le montage, les fixations et les protections de chaque élément soient effectués conformément aux indications de la notice technique. •Vérifier régulièrement l'état du produit (assemblage, protections, parties en plastique et/ou électriques). •Asserrer ou refixer les éléments de sécurité et les parties principales si nécessaire. •Si un défaut est constaté, ne pas utiliser le produit avant qu'il ne soit réparé. •Le non-respect des consignes pourrait provoquer une chute, un basculement ou diverses dégradations. •Pendant la période hivernale, ne pas donner de choc violent sur le jouet au risque de le détériorer. •Pour les réparations n'utiliser que des pièces d'origine du fabricant. •Attention: montage et réglage à réaliser par un adulte responsable. •Surveiller l'apparition des points de corrosion et les neutraliser le cas échéant. •Exclusivement à usage familial. •Destiné à une utilisation extérieure. •ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. •Taille et conception non adaptées. •Risque de chute. •**Traitement du bois:** Le bois utilisé par SMOBY subit un traitement de haute qualité contre le pourrissement et les attaques d'insectes pour assurer une bonne durée de ses produits dans le temps. Ce traitement est garanti 10 ans. •**Entretien:** Il est conseillé de vérifier régulièrement les produits. Pour la sécurité des enfants, si vous notez l'apparition de fibres de bois soulevées, il est recommandé de poncer la partie concernée pour éviter tous risques de blessures.

GB •Important information to be kept. •WARNING! Before giving the toy to a child, remove all the unnecessary parts from the game. •Toy to be assembled by a responsible adult. •WARNING! To be used under the direct supervision of an adult. •Do not use the product before it is properly installed. •Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. •Very young children require close parent supervision to use this equipment. •The unit must be installed on flat, horizontal ground. •Do not install on hard ground, for instance concrete or asphalt, without laying a shock-absorbing surface. •Choose a space clear of all obstacles (for at least 2 metres around the product) which could interfere with the play functions and be harmful to safety. •Ensure that the assembly, attachments and protections of each component are carried out in accordance with the indications in the technical instructions. •Regularly check the condition of the product (assembly, protections, plastic and/or electric parts. •Tighten or re-fix the safety elements and the main parts if necessary. •If a defect is noted, do not use the product until it has been repaired. •The non-respect of instructions could provoke falling, tipping over or various types of deterioration. •During the winter period, do not give a violent hit to the toy which may damage it. •Only use original spare parts from the manufacturer for repairs. •Warning: assembly and adjustment to be carried out by a responsible adult. •Watch out for the appearance of points of corrosion and neutralize them where necessary. •Do not walk closely in front of, behind or between moving items. •Do not swing empty seats. •Do not use the equipment in any way other than the one recommended. •Do not stop the equipment suddenly while it is in motion. •For Family domestic use only. This product is intended for use on private property only. •Designed for exterior use. •WARNING! Not suitable for children under 3 years of age. •Unsuitable design and size. •Risk of falling. •**Wood treatment:** The wood used by SMOBY undergoes high quality treatment against rotting and attack from insects in order to ensure that its products last a long time. This treatment is guaranteed for 10 years. •**Maintenance:** We advise checking products regularly. For children's safety, if you notice the appearance of raised wooden splinters, we recommend sanding down the part concerned to avoid any risk of injury.

D •Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. •ACHTUNG! Bevor dem Kind das Spielzeug ausgehändigt wird, alle Teile entfernen, die für das Spielzeug nicht erforderlich sind. •Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. •ACHTUNG! Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. •Wenn Kinder im Kleinkindalter mit diesem Gerät spielen, müssen die Eltern es aufmerksam überwachen. •Die Einheit muss auf ebenem und horizontalem Boden aufgestellt werden. •Nicht auf harten Böden wie Beton oder Bitumen aufstellen; anderenfalls sollten dämpfende Flächen benutzt werden. •Die Einheit muss unbedingt auf dem Boden in Übereinstimmung mit den Empfehlungen befestigt werden, um für die Stabilität beim Gebrauch zu sorgen. •Sicherstellen, dass die Montage, der Befestigungen und der Schutz jedes Elements in Übereinstimmung mit den Angaben der technischen Anweisungen durchgeführt werden. •Den Zustand des Produkts regelmäßig prüfen – Zusammenbau, Schutzvorrichtungen aus Kunststoff und /oder elektrische Vorrichtungen. •Die Sicherheitselemente und Hauptelemente regelmäßig prüfen und nachziehen oder neu befestigen. •Wird ein Fehler festgestellt, darf das Produkt erst wieder verwendet werden, wenn es repariert wurde. •Die Nichterhaltung dieser Anweisungen kann zu einem Sturz, einem Umkippen oder verschiedenen Schäden führen. •Während des Winters darf das Spielzeug keinen schweren Schlägen ausgesetzt sein, es könnte beschädigt werden. •Für Reparaturen nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden. •Achtung: die Montage und Einstellung müssen von einem verantwortlichen Erwachsenen vorgenommen werden. •Das Auftreten von Korrosion überwachen und diese ggf. neutralisieren. •Nur für den Hausgebrauch. •Vorgesehen für die Verwendung im Freien. •WARNING! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. •Größe und Konzeption nicht geeignet. •Sturzgefahr. •**Die Bearbeitung des Holzes:** Das von SMOBY verwendete Holz wird einer Bearbeitung gegen Fäulnis und Insektenbefall unterzogen, die eine hohe Qualität aufweist, um die Lebensdauer dieser Pro-

dukte über Jahre hinweg zu gewährleisten. Für diese Behandlung wird eine Garantie von 10 Jahren gewährt. •**Pflege und Wartung:** Es ist ratsam, die Produkte regelmäßig zu kontrollieren. Sollten Sie vorstehende Holzfasern bemerken, wird für die Sicherheit der Kinder empfohlen, die jeweilige Stelle zu schleifen, um jede Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

NL •Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. •LET OP! Alvorens het speelgoed aan het kind te geven alle niet voor het spel benodigde onderdelen verwijderen. •Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. •LET OP! Te gebruiken onder nauwlettend toezicht van een volwassene. •Het gebruik door zeer kleine kinderen vereist intensief toezicht van de ouders. •Het geheel moet worden geïnstalleerd op een vlakke en horizontale ondergrond. •Niet installeren op harde vloeren zoals beton of asfalt bijvoorbeeld, als dit toch het geval is moet u eerst een schokbrekende oppervlakte eronder aanbrengen. •Kies een ruimte zonder obstakels (vrije ruimte van op zijn minst 2 meter om het product heen) die de speelfuncties zouden kunnen hinderen en de veiligheid in gevaar zouden kunnen brengen. •Zorg ervoor dat de montage, de bevestigingen en de beveiliging van ieder onderdeel wordt uitgevoerd in overeenstemming met de aanwijzingen van de technische handleiding. •De staat van het product regelmatig inspecteren (assemblage, beschermingsinrichtingen van plastic en/of elektrisch). •Zonodig de veiligheids-elementen opnieuw aandraaien of vastzetten evenals de hoofdonderdelen. •Indien er een gebrek wordt geconstateerd, het product repareren en vervolgens gebruiken. •Het niet in acht nemen van de aanwijzingen kan leiden tot vallen, kantelen, of andere beschadigingen. •Gedurende de winter, het speelgoed behoeden voor stevige schokken waardoor het product zou kunnen beschadigen. •Gebruik bij reparaties uitsluitend en alleen oorspronkelijke onderdelen van de fabrikant. •Let op: de montage en afstelling wordt verricht door een aansprakelijke volwassene. •Controleer of er roestpunten verschijnen en ze in het voorkomende geval neutraliseren. •Uitsluitend bestemd voor gebruik in gezinsverband. •Bedoeld voor gebruik buitenshuis. •WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. •Niet overeenstemmende maat en uitvoering. •Gevaar voor vallen. •**Houtbehandeling:** Het door SMOBY gebruikte hout heeft een hoogwaardige behandeling tegen bederf en insecten ondergaan om een lang gebruik met behoud van de veiligheid van de producten veilig te stellen. Deze behandeling geniet een garantie van 10 jaar. •**Onderhoud:** Het is aangeraden de producten regelmatig te controleren. Met het oog op de veiligheid van kinderen, moet u, indien u ziet dat houtvezel

E •Informaciones importantes que deben conservarse. •PRECAUCIÓN! Antes de dar el juguete al niño retire todos los elementos innecesarios para jugar. •Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. •¡ATENCIÓN! Utilizar bajo la vigilancia de un adulto. •La utilización por niños de poca edad debe hacerse bajo vigilancia atenta de los padres. •El conjunto debe instalarse en un suelo plano y horizontal. •No instalarlo sobre suelos duros, estilo hormigón o asfalto; si no convendría instalar superficies amortiguadoras. •Elegir un espacio libre de todo obstáculo (a 2 metros como mínimo del producto) para que no obstaculice las funciones de juego y perjudique la seguridad. •Compruebe que el montaje, fijaciones y protecciones de cada elemento se realizan en conformidad a las indicaciones del manual técnico. •Verificar regularmente el estado del producto (montaje, protecciones, partes de plástico y/o eléctricas). •Apertar de nuevo o volver a fijar los elementos de seguridad y las partes principales si fuera necesario. •Si se observa algún defecto, no utilice el producto antes de que este reparado. •No respetar estas instrucciones podrían provocar una caída, vuelcos o deterioraciones diversas. •Durante el período hivernal no someta el juguete a choques violentos ya que podría dañarlo. •Para las reparaciones, utilice únicamente piezas de origen del fabricante. •Precaución: el montaje y ajuste debe realizarse por un adulto responsable. •Vigile la aparición de los puntos de corrosión y neutralícelos cuando proceda. •Para el uso familiar exclusivamente. •Apto para uso exterior. •PRECAUCIÓN!! No recomendado para niños de menos de 3 años. •Tamaño y diseño no adaptado. •Riesgo de caída. •**Tratamiento de la madera:** La madera utilizada por SMOBY se somete a un tratamiento de alta calidad contra el empudricimiento y los ataques de insectos para garantizar una buena duración de sus productos con el paso del tiempo. Este tratamiento está garantizado 10 años. •**Mantenimiento:** Se aconseja comprobar regularmente los productos. Para la seguridad de los niños, si usted constata la aparición de astillas, se recomienda lijar la parte concernida para evitar herirlos.

P •Informações importantes a guardar. •ATENÇÃO! Antes de dar o brinquedo à criança, tirar todas as peças não necessárias para brincar. •Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. •ATENÇÃO! Utilizar sob a vigilância próxima de um adulto. •A utilização por crianças de pequena idade necessita de uma vigilância atenta por parte dos pais. •O conjunto deve ser instalado sobre solo liso e horizontal. •Não proceder à sua instalação em pavimentos duros, do tipo betão ou betume; caso contrário, mostra-se adequado utilizar superfícies amortecedoras. •Escolher um espaço livre de qualquer obstáculo (a 2 m no mínimo do produto) que possa entrar as funções do jogo e prejudicar a segurança. •Verificar se esta montagem, as fixações e as proteções de cada elemento sejam efectuadas de acordo com as indicações das instruções técnicas. •Verificar regularmente o estado do produto (montagem, proteções, partes plásticas e / ou eléctricas). •Re-apertar ou fixar novamente os elementos de segurança e as partes principais se for necessário. •Se for verificado algum defeito, não utilizar o produto até o defeito ser reparado. •O desrespeito dos conselhos poderá provocar uma queda, um desequilíbrio ou diversas degradações. •Durante o período hivernal, evitar choques violentos no brinquedo sob risco de o deteriorar. •Nas reparações utilizar apenas peças de origem do fabricante. •Atenção: montagem e regulação a realizar por um adulto responsável. •Vigiar o aparecimento de pontos de corrosão e neutralizá-los no presente caso. •Para uso familiar, ex-

clusivamente. •Destina-se a uma utilização exterior. •AVISO! Não convém às crianças com menos de 3 anos. •Tamanho e concepção não adaptados. •Risco de queda. •**Tratamento da madeira:** A madeira utilizada pela SMOBY é submetida a um tratamento de alta qualidade contra a podridão e os ataques de insectos para garantir uma boa duração dos seus produtos ao longo do tempo. Este tratamento tem uma garantia de 10 anos. •**Manutenção:** Mostra-se aconselhável verificar regularmente os produtos. Para a segurança das crianças, se constatar o surgimento de fibras de madeira levantadas, recomenda-se polir a parte em questão para evitar qualquer risco de ferimento.

I •Informazioni importanti da conservare. •ATTENZIONE! Prima di dare il gioco ai bambini, togliere tutti i componenti non necessari ai fini del gioco. •Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. •ATTENZIONE! Utilizzare sotto la stretta sorveglianza da parte di un adulto. •Consentire l'utilizzo a bambini piccoli solo sotto stretta sorveglianza dei genitori. •Installare l'assieme su un terreno piano e orizzontale. •Non installarlo su terreni duri, ad es. di calcestruzzo o bitume, ma utilizzare delle superfici ammortizzanti. •Scegliere uno spazio privo di qualsiasi ostacolo (ad una distanza minima di 2 metri dal prodotto) che potrebbe intralciare le funzioni del gioco e influenzare la sicurezza. •Verificare che il montaggio, il fissaggio e le protezioni di ogni elemento siano effettuati in conformità alle indicazioni riportate sul bollettino tecnico. •Verificare regolarmente lo stato del prodotto (assemblaggio, protezioni, parti in materiale plastico e/o elettriche). •Serrare o fissare nuovamente gli elementi di sicurezza e le parti principali, secondo necessità. •Quora si rilevi un guasto, prima di riutilizzare il prodotto, provvedere all'adeguata riparazione. •La mancata osservanza delle disposizioni potrebbe essere causa di caduta, oscillazione o altri tipi di problemi. •Durante la stagione invernale, evitare colpi violenti sul gioco che potrebbe danneggiarsi. •Per le riparazioni, utilizzare solamente componenti originali del produttore. •Attenzione: il montaggio e la regolazione devono essere realizzati da un adulto responsabile. •Verificare visivamente l'eventuale presenza di punti di corrosione e, se necessario, eliminarli. •Esclusivamente per uso domestico. •Da utilizzare all'esterno. •ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. •Misura e progetto non adatti. •Rischio di caduta. •**Treatmento del legno:** Il legno utilizzato da SMOBY subisce un trattamento di qualità superiore contro la putrefazione e gli attacchi degli insetti, al fine di garantire una buona durata utile dei propri prodotti. Questo trattamento è garantito 10 anni. •**Manutenzione:** si raccomanda di verificare i prodotti a cadenza regolare. A garanzia della sicurezza dei bambini, qualora si noti la formazione di fibre di legno sollevate, si raccomanda di levigare la parte interessata al fine di evitare qualsiasi rischio di ferite.

DK •Gem disse vigtige oplysninger. •Obs! Fjern alle dele, som ikke er nødvendige for funktionen, før du giver legetøjet til barnet. •Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. •ADVARSEL! Skal anvendes under nøje overvågning af en voksen. •Hvis den skal bruges af små børn, kræver det, at de nøje overvåges af forældrene. •Redskabet skal installeres på et plant og vandret underlag. •Må ikke installeres på et hårdt underlag, såsom beton eller asfalt. Ellers skal der anvendes et stødbærende underlag. •Vælg et område, hvor der ikke er nogen forhindringer (i en afstand af mindst 2 meter fra produktet), der kan genere legefunktionerne og skade sikkerheden. •Sørg for, at montage, fastspænding og beskyttelse af de enkelte dele udføres i overensstemmelse med anvisningerne i den tekniske vejledning. •Kontroller regelmæssigt produktets stand (samling, beskyttelse, plastikdele og/eller elektriske dele). •Tilspænd eller efterspænd sikkerheds- og hovedelementerne efter behov. •Hvis der opdages en defekt, må produktet ikke anvendes, før det er repareret. •Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre sturt, tipning eller diverse beskadigelser. •I vinterperioden må legetøjet ikke udsættes for kraftige stød, da det kan blive beskadiget. •Brug kun originale reservedele fra producenten til reparation. •Obs! Montage og indstilling skal udføres af en ansvarlig voksen. •Overvåg, om der dannes rustpletter, og fjern dem i givet fald. •Kun til privat brug. •Beregnet til udendørs brug. •ADVARSEL! Uegnet for børn under 3 år. •Storrelsen og designet er ikke velegnet. •Risiko for fald. •**Træbeskyttelse:** Det træ, som SMOBY anvender, bliver effektivt beskyttet mod råd og insektangreb for at sikre, at produkterne holder længere. Behandlingen er dækket af 10 års garanti. •**Vedligeholdelse:** Det anbefales at efterse produkterne med jævne mellemrum. Hvis nogle af træfibrene skulle rejse sig, anbefales det af hensyn til børnenes sikkerhed at slibe det pågældende sted for at undgå enhver risiko for skader.

S •Viktig information som ska sparas. •OBS! Innan ni ger lek-saken till barnet bör alla delar som ej är nödvändiga för leken avlägsnas. •Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. •OBS! Bör användas under tillsyn av vuxen. •Då mycket små barn använder produkten bör detta ske under tillsyn av föräldrarna. •Redskapet bör installeras horisontalt på plan mark. •Placera inte på hårt underlag, t.ex. betong eller asfalt. •Bör användas på stötdämpande underlag. •Välj en plats fri från alla hinder som kan hindra lek-sakens funktioner och minska säkerheten (fritt utrymme ca. 2 meter runt om produkten). •Se till så att monteringen, fastsättningen och skyddet av varje del är utförd enligt de tekniska anvisningarna. •Kontrollera regelbundet att produkten är i gott skick (montering, skydd, plastdelar och/eller elektriska delar). •Om nödvändigt skruvar man fast säkerhetsanordningen och produktens viktigaste delar på nytt. •Om ett fel konstateras får produkten inte användas förrän den är reparerad. •Om givna råd inte respekteras kan detta förorsaka ett fall, att redskapet välter eller andra skador. •Under vintern får leksaken inte utsättas för stötvar vilka kan medföra skada. •För reparationer skall endast fabrikantens originaldelar användas. •Observera: montering och reglering bör utföras av ansvarig vuxen. •Var uppmärksam på om rostprickar skulle uppträda och åtgärda dem vid behov. •Endast för användning i hemmet. •För utomhus bruk. •WARNING! Ej lämplig för barn under 3 år. •Storlek och utformning ej anpassade för barn under 3 år. •Risk för fall. •**Träbehandling:** Det trä som användas av SMOBY genomgår en behandling av hög kva-

postavljanje na tvrde površine (beton ili asfalt), bez dodatne zaštite, koji ima funkciju štitiča. •Proizvod namjestite na prostor bez prepreka (oko proizvoda neka bude 2m slobodnog prostora). Tako ćete osigurati neometanu i sigurnu igru. •Uvjertite se je li proizvod sastavljen u skladu s tehničkim uputama, te jesu li svi dijelovi (sigurnosni i montažni) pravilno namješteni. •Redovito provjeravajte stanje proizvoda (sastav, zaštitne plastične i/ili električne dijelove) •Redovito provjeravajte sigurnosne i osnovne elemente, te ih po potrebi ponovno zategnite ili pričvrstite. •Ukoliko primjetite grešku, proizvod ne upotrebljavajte sve dok ga ne popravite. •Nepoštovanje uputa može uzrokovati pad, prevrtanje ili druge štetne posljedice. •Zimi ne udarajte po proizvodu jer ga možete oštetiti. •Za popravak proizvoda upotrebljavajte originalne nadomjesne dijelove proizvoda. •UPOZORENJE! Proizvod neka sastavi i prilagodi odrasla osoba. •Redovito provjeravajte je li se kod upotrebe pojavila hrđa i po potrebi je neutralizirajte. •Isključivo za kućnu upotrebu. •Isključivo za kućnu upotrebu- ovaj proizvod je namijenjen samo za upotrebu na privatnim posjedima). •Namijenjen za vanjsku upotrebu. •UPOZORENJE! Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. •Neprikladan dizajn i veličina. •Opasnost od pada. •**Obrada drva** : Drvo koje koristite SMOBY podvrgnuto je obradi visoke kvalitete protiv raspadanja i napada insekata radi osiguranja dobre trajnosti proizvoda tijekom vremena. Ova je obrada zajamčena 10 godina. •**Održavanje** : Preporuča se redovna provjera proizvoda. Zbog sigurnosti djece, ako opazite pojavu podizanja drvnih vlakna preporuča se uglačati taj dio kako bi se izbjegla opasnost od povreda.

TR •Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. • Çocukları korumak için tüm ambalaj ve paketleme malzemelerini çıkartınız. •Yetişkinler tarafından takılmalıdır. •DİKKAT! Yalnızca yetişkinlerin doğrudan gözetimi altında kullanın! •çok küçük çocukların bu donanımı yetişkinlerin gözetimi altında kullanmaları gerekir. •Ürün, düz ve yatay bir zemin üzerine kurulmalıdır. •Bir darbe azaltıcı döşeme yapımadan beton veya asfalt gibi sert bir yüzey üzerine kurmayın. •Oyun fonksiyonlarına müdahale edilebilecek ve güvenli

için tehlikeli engellerin olduğu bir yer seçin (ürünün en az 2 metre uzağında olmalıdır). •Her elemanın montajının, atışmalarının ve korumalarının teknik talimatlarıdaki talimatlara uygun olarak gerçekleştirilmesini sağlayın. •Ürünü düzenli aralıklarla muhtemel hasar yönünden kontrol etmenizi tavsiye ederiz. Bağlamaları düzenli olarak kontrol edin. •Güvenlik elemanlarını ve ana parçalarını sıkıştırın veya gerekçesiz olarak söküp çıkartmayın. •Eğer bir kusur saptırsanız, tamir edilinceye kadar ürünü kullanmayın. •Talimatlara uyulmaması düşmeye, takılmaya veya çeşitli bozukluklara neden olabilir. •Kiş döneminde, oyuncu hızla çarpılmaya, zarar görebilir. •Tamir için sadece imalatçının orijinal yedek parçalarını kullanın. •Uyarı: montaj ve ayarlarla sorumlu bir yetişkin tarafından gerçekleştirilecektir. •Paslanmış noktalar olup olmadığını kontrol edin ve gerekmesi halinde bunları nötralize edin. •Yalnızca aile için kullanım için. (Yalnızca evde, aile içinde kullanın – bu ürün yalnızca özel mülkiyet için kullanılmak üzere tasarlanmıştır) •Dışarıda kullanım için düzenlenmiştir. 3 •Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. •Uygunuz tasarımı ve boyut. •Düşme tehlikesi vardır. •**Ahşabın işlenmesi**: Ürünlerinin zaman içinde uzun süre dayanmasını sağlamak amacıyla SMOBY için kullanılan ahşap çürümeye ve böcek istilasına karşı yüksek kaliteli bir işleme tabi tutulur. Bu işlem 10 yıl süreyle garanti altındadır. •**Bakım** : Ürünlerin düzenli olarak kontrol edilmesini tavsiye edilir. Çocukların güvenliği için, eğer ahşap elyafının kalktığını fark ederseniz, her türlü yaralanma riskini ortadan kaldırmak için ilgili bölümlün zimparalanması tavsiye edilir.

RUS •Важные сведения: хранить, •ВНИМАНИЕ! Перед тем, как давать ребенку игрушку, снимите части, не нужные для игры. •Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. •Использовать под строгим присмотром со стороны взрослых. •При использовании детьми младше установленного возраста необходимо присмотр со стороны родителей. •Изделие должно устанавливаться на ровной горизонтальной поверхности. •Не устанавливайте на твердых поверхностях типа твердого пола, бетона или асфальта. В

противном случае следует подложить амортизирующее покрытие. •Обеспечьте свободное от любых препятствий место (минимум 2 метра от изделия), чтобы не препятствовать игре и не нарушать безопасность. •Позаботьтесь о том, чтобы монтаж, закрепление и защита каждого элемента производилась в соответствии с указаниями, содержащимися в инструкции. •Регулярно проверяйте состояние изделия (соединения, защитные приспособления, пластмассовые и электрические детали). •Затягивайте и закрепляйте предохранительные элементы и основные части по мере необходимости. •При нахождении дефекта не используйте изделие до его устранения. •Несоблюдение инструкций может привести к падению, опрокидыванию и другим повреждениям. •В зимний период нельзя допускать сильных ударов по изделию, из-за которых оно может повредиться. •При ремонте необходимо использовать только детали изготовителя. •Внимание: монтаж и наладка должны производиться ответственным взрослым. •Следите за появлением пятен коррозии и нейтрализуйте их. •Исключительно для семейного пользования. •Для использования вне помещения. •ВНИМАНИЕ! Не для детей от месяца до 3 лет. •Размер и конструкция не приспособлены. •Риск падения. •**Обработка дерева**: Используемое SMOBY дерево подвергается высококачественной обработке от гниения и насекомых для обеспечения длительного срока службы изделий. На данную обработку предоставляется 10-летняя гарантия. •**Обслуживание**: Рекомендуется выполнять периодическую проверку изделий. Для обеспечения безопасности детей при появлении поднятых деревянных волокон рекомендуется отшлифовать соответствующую часть во избежание травмирования.



NUR FÜR DEN
HÄUSLICHEN GEBRAUCH

Информация должна быть предоставлена для детей! Пожалуйста, не давайте ребенку игрушки, снимите части, не нужные для игры. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. Используйте под строгим присмотром со стороны взрослых. При использовании детьми младше установленного возраста необходимо присмотр со стороны родителей. Изделие должно устанавливаться на ровной горизонтальной поверхности. Не устанавливайте на твердых поверхностях типа твердого пола, бетона или асфальта. В

Информация должна быть предоставлена для детей! Пожалуйста, не давайте ребенку игрушки, снимите части, не нужные для игры. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. Используйте под строгим присмотром со стороны взрослых. При использовании детьми младше установленного возраста необходимо присмотр со стороны родителей. Изделие должно устанавливаться на ровной горизонтальной поверхности. Не устанавливайте на твердых поверхностях типа твердого пола, бетона или асфальта. В

معلومات هامة ينبغي الاحتفاظ بها. تبييه! قبل أن تعطى اللعبة للطفل انزع جميع العناصر غير اللازمة يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسئول تبييه! يستعمل قصراً تحت رقابة شخص بالغ!

عدم توافق القياس والتصميم. مخاطر وقوع. يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

الاستعمال من الأطفال الصغار يجب أن يتم تحت مراقبة قطة من الأباء. يجب تركيب المجموعة فوق أرض مستوية ومسطحة. إن عدم الالتزام بالإرشادات قد يكون سبباً في السقوط أو الانقلاب أو الإضرار بالمنتج.

تجنب تركيبها على أرضية قاسية، مثل الباطون والزلت، والا من المستحسن استعمالها على مساحات مخففة للصدمة. إذا لاحظت أي عيب لا تستعمل المنتج إلا بعد إصلاح العيب.

اختر مكان خال من أية عقبة (على بعد مترين على الأقل من اللعبة) من شأنه أن يعيق تشغيل اللعبة ويشكل خطر على السلامة. يجب إعادة شد أو تثبيت عناصر السلامة والأجزاء الأساسية عند الضرر

تأكد من أن التجميع والتثبيت والحماية في كل عنصر من العناصر قد تمت حسب الإرشادات الواردة في النشرة الداخلية. تحقق بانتظام من حالة اللعبة (التجميع، العناصر الواقية، الأجزاء البلاستيكية و/أو الكهربائية)

أثناء موسم الشتاء لا تخطب بغف اللعبة حتى لا تلحق بها الضرر. فيما يتعلق بالتصليحات، يجب استعمال قطع غير المصنغ الأصلية فقط. تبييه: يجب أن يقوم بالتروكيك والضبط شخص بالغ.

راقب ظهور نقاط تآكل وعالجه عند الإحتضار. لا تتم بتدوير السلاسل الدوارة إذ أن ذلك يؤدي إلى تخفيض قوة السلاسل لإتهز المقاعد الفارغة لا تستعمل الأجهزة بأية طريقة من غير الطريقة الموصى بها

لا توقف الأجهزة بشكل مفاجئ عندما تكون متحركة للإستعمال العائلي فقط. معد للإستعمال في الخارج ممنوع استعماله من قبل الأطفال دون الثالثة

معالجة الخشب:

يخضع الخشب المستعمل من قبل شركة سموبي (SMOBY) إلى معالجة جودة عالية ضد التعفن والأضرار الناتجة عن الحشرات لتأمين الحصول على

مقاومة جيدة لمنتجاتها أمام عوامل الزمن. وتخضع هذه المعالجة إلى الضمان لمدة 10 سنوات.

الصيانة:

يوصى بالتحقق من المنتجات وفحصها بانتظام. ولأمان الأطفال، يوصى، في حالة ملاحظتكم لظهور ألياف بارزة في الخشب، بصقل الجزء المعني

منها لتفادي التعرض لخطر الإصابة بالجروح.

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card / Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice: voor inlichtingen, deze kaart naar ons terugsturen / Atención al consumidor: para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore: per informazioni, rispedire la presente cartolina.		SMOBY TOYS S.A.S. Service après ventes, BP 7 39170 Lavans-les-St-Claude, France. SMOBY TOYS GmbH Werkstraße 1 - D-90765 Fürth, Germany. www.simbatoys.de SMOBY TOYS ESPAÑA S.L. Polígono Industrial Bassa-Parcela 6 Calle Menorca, Apartado 244 E-46190 Ribarroja Del Turia (Valencia), Spain. SMOBY TOYS ITALIA SpA Via 1° Maggio, 23 20096 Pioletto (MI), Italy. SMOBY TOYS UK Ltd Broomfield House - Bolling Road Bradford BD4 7BG, United Kingdom. SMOBY TOYS POLSKA Sp. z o.o., ul. 17-go Stycznia 56, 02-146 Warszawa, Poland. SMOBY TOYS HUNGÁRIA Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy, Hungary. SMOBY TOYS CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošt, Czech Republic. SMOBY TOYS SWITZERLAND AG, Zürcherstrasse 505, 9015 St. Gallen, Switzerland. SMOBY TOYS AUSTRIA Handels GmbH & Co KG, Jochen-Rindt-Str. 25 1230 Wien, Austria. SMOBY OYUNCAK PAZ. Ltd. Şti., Değirmenyolu Sk. Kutay is Merkezi, A Blok N°9, Bostancı 81120 Istanbul, Turkey.		SMOBY TOYS BULGARIA Anton Naidenov Str, N°16, Studentski Grad, 1700 Sofia, Bulgaria. SMOBY-DICKIE-NORDIC AS, Borgeskogen, Box 34, N-3161 Stokke, Norway. SMOBY DICKIE FINLAND OY Sinikalliontie 3 B 02630 Espoo, Finland. N.V. SMOBY-DICKIE BELGIUM S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium. SMOBY TOYS ROMANIA S.R.L. V. Lucaciu Street no. 103 430401 Baia mare, Maramures, Romania. SMOBY TOYS RUSSIA 142072, Московская область, мкр. Востряково, ул. Заборье, д. 2-Д, строение 7. SMOBY TOYS UKRAINE Ltd Chokolovskiy Boulevard 19 Kiev-03186, Ukraine. SMOBY TOYS INDIA Pvt Ltd. 903, Meadows, Saharplaza Complex Andheri-Kurla Road, Andheri (East), Mumbai 400059 SMOBY TOYS HONG KONG Limited Unit 259-260, 2/F Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong. SMOBY TOYS MIDDLE EAST, Jebel Ali - FD 6 P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E.	
NOM / NAME:	.....	Réf: AAP1055D	Colors:	
PRENOM / SURNAME:	.....			
RUE / STREET:	.....			
VILLE / TOWN:	.....			
CODE POSTAL / POSTAL CODE:	.....			
PAYS / COUNTRY:	.....			
N° TEL:	.....			
Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descrición del motivo del reclamo:					
<input type="checkbox"/> Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante. <input type="checkbox"/> Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotta. <input type="checkbox"/> Autre / Other reason / Andere / Andere reden / Otra razón / Altro motivo					
Description ou numéro de la pièce demandée / Description or number of part requested / Beschreibung oder nummer des gewünschten Teils / Omschrijving of nummer van het gevraagde onderdeel / Descripción o número de la pieza solicitada / Descrizione o numero del pezzo richiesto:					
N°:	□	N°:	□		
N°:	□	N°:	□		
N°:	□	N°:	□		
N°:	□	N°:	□		
N°:	□	N°:	□		
N°:	□	N°:	□		
N°:	□	N°:	□		
Qté:	.....	Qté:	.....	
Qté:	.....	Qté:	.....	
Qté:	.....	Qté:	.....	
Qté:	.....	Qté:	.....	
Qté:	.....	Qté:	.....	
Qté:	.....	Qté:	.....	



Smoby